



## معلومات در مورد بازگشت اختیاری

### اگر درخواست پناهندگی شما رد می‌شود، چه رخ می‌دهد؟

یکجا با رد درخواست پناهندگی به شما یک مهلت داده می‌شود که تا پایان آن شما باید از کشور آلمان خارج شوید. این مهلت یا وقت تعیین شده معمولاً به اندازه یک هفته تا ۳۰ روز می‌باشد. در صورتی که شما در وقت و مهلت تعیین شده به شکل اختیاری از کشور خارج نشوید، شما با اجبار به کشور مبدأ تان برگردانده می‌شوید (بازگشت با بدرقه پولیس). شما باید مصارف بازگشت خود را خودتان بپردازید و برای چندین سال امکان آنرا دیگر ندارید که از راه قانونی وارد آلمان و یا یک کشور دیگر اتحادیه اروپا شوید (ممنوع الدخول). شما نمی‌توانید که بدون اسناد متعبر اقامت در آلمان بمانید: شما باید با دستگیری و بازگرداندن خود به کشور مبدأ تان از طرف پولیس در هر زمان حساب کنید. قبل از آنکه اقداماتی برای پایان دادن به اقامت شما آغاز شود، از گزینه بازگشت اختیاری استفاده کنید.

### بازگشت به کشور مبدأ تان از طرف دولت آلمان تمویل و حمایت می‌شود.

برنامه های بازگشت و ادغام مجدد طیف گسترده ای از کمک را ارائه میکند، برای مثال اگر شما پول ندارید که مصارف خروج خود را بپردازید. بر علاوه این پیشنهاد های دیگر پشتیبانی و کمک به دسترس بازگشت کننده گان اختیاری به بعضی از کشورها می‌باشد تا یک آغاز جدید در کشور مبدأ آسانتر شود. حمایت مالی به شما این امکان را می‌دهد که به طور مستقل از کشور خارج شوید و سفر بازگشت خود را با دقت آماده کنید.

### شما کدام پشتیبانی و کمک را می‌توانید دریافت کنید؟

برنامه های مختلف ادغام مجدد می‌تواند به شما در کشور مبدأ تان در اثنای یک آغاز جدید کمک کند.

برنامه بازگشت به شما در صورت خارج شدن اختیاری از کشور، معاونت سازمانی و مالی ارائه می‌کند.

• اقدامات برای ارتقای توانایی مسلکی و حرفه ای



• کمک برای کار یابی



• معاونت در اثنای تاسیس یک شرکت خُرد



• معاونت در بخش اسکان

• مشوره و معاونت در موضوعات اجتماعی و طبی



• پرداخت مصارف سفر

• پرداخت کمک قابل

توجه مالی



• پرداخت مصارف طبی



### در کجا می‌توانید معلومات بیشتر دریافت کنید؟

در مورد کشور های مبدأ و برنامه های بازگشت و ادغام مجدد می‌توانید از صفحه یا پورتال معلوماتی بازگشت از آلمان [www.ReturningfromGermany.de](http://www.ReturningfromGermany.de) معلومات بدست آرید و از طریق بخش جستجوی مرکزی نزدیکترین مرکز مشاوره بازگشت را دریافت کنید. بر علاوه آن شما می‌توانید با خط تلفون بازگشت اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان (BAMF) تماس بگیرید: ۰۰ ۴۹ ۹۱۱ ۹۴۳ -۰





## مشاورت بازگشت کمک بیشتر می‌کند

اگر شما به بازگشت اختیاری به کشور میدای خود علاقه‌مند هستید،  
میتوانید که با همه پرسش‌های تان به مشاورت بازگشت مراجعه کنید.

مشاورت بازگشت رایگان، محرمانه و انفرادی می‌باشد.



مشاورت بازگشت به شما در سازماندهی و آماده نمودن  
خروج، در اثنای دادن درخواست برای کمک مالی  
و حمایت و در صورت لزوم در درخواست دادن برای  
کمک‌های دیگر معاونت می‌کند.



اگر شما کدام سند متعبر برای مسافرت نداشته باشید، در قسمت تهیه اسناد جاگزین پاسپورت هم معاونت دریافت می‌کنید.



برای اینکه شما همه چیز را در اثنای صحبت‌های مشاورت بفهمید، توظیف یک ترجمان مرد و یا یک ترجمان زن  
در نظر گرفته شده است. اما شما می‌توانید که خودتان یک شخص را به مرجع مشاورت بازگشت با خود  
بیاورید که برای شما ترجمانی کند.



## آیا یک بازگشت اختیاری هر وقت امکان دارد؟

بازگشت اختیاری هم به متقاضیان پناهندگی، که پروسه پناهندگی‌شان هنوز تکمیل نشده، و هم به اشخاصی که از قبل اقامت  
شان قبول شده در کشور مبدأشان فرصت‌ها و دورنمای جدیدی را باز می‌کند.

شما می‌توانید حتی در جریان پروسه پناهندگی هم به مشاورت بازگشت مراجعه کنید. این هیچ تاثیری بالای نتیجه پروسه  
پناهندگی ندارد.

آیا شما به بازگشت اختیاری علاقه‌مند هستید؟ درین صورت یک  
قرار ملاقات با نزدیکترین مرجع مشاورت بازگشت بگیرید.

